



РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

# КЛИМАТИК

Преди да монтирате уреда, прочетете докрай това ръководство за монтаж.

Уредът се монтира в съответствие с националните разпоредби за електрически монтаж.

Запазете това ръководство за монтаж за бъдещи справки, след като го прочетете докрай.

Обикновен Сух Контакт

Превод на оригиналното ръководство

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2018 - 2024 LG Electronics Inc. Всички права запазени.

## СЪДЪРЖАНИЕ

3	ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
8	ОБЩ ПРЕГЛЕД
10	ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ
10	PDRYCB000 (печатна платка + корпус)
10	Принадлежност
11	Монтаж
13	УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ
13	Стъпка 1
14	Стъпка 2
15	УПЪТВАНЕ ЗА АДМИНИСТРАТОРА

## Важни Инструкции За Безопасност

*ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА.*

Винаги се съобразявайте със следните мерки за безопасност, за да избегнете опасни ситуации и да осигурите максимална производителност на своя продукт.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пренебрегването на указанията може да доведе до тежки наранявания или смърт.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Пренебрегването на указанията може да доведе до леки наранявания или повреда на уреда.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Монтажът или ремонтите, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до рискове за Вас и околните.
- Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с националните електротехнически норми и правила само от квалифициран и упълномощен персонал.
- Информацията, съдържаща се в ръководството, е предназначена за употреба от квалифициран обслужващ техник, запознат с процедурите за безопасност и оборудван със съответните инструменти и измервателни уреди.

- Ако не се прочетат внимателно и не се спазват всички инструкции в това упътване, това може да доведе до неизправност на оборудването, повреда на имущество, нараняване на хора и/или смърт.

## **Монтаж**

- Непременно направете заявка към центъра за обслужване или специализирана фирма за монтаж, когато инсталирате уредите. Това ще предизвика пожар, токов удар, експлозия или нараняване.
- При повторен монтаж на вече монтиран уред се обърнете към центъра за обслужване или специализирана фирма за монтаж. Това ще предизвика пожар, токов удар, експлозия или нараняване.
- Не разглобявайте, не закрепвайте и не модифицирайте уредите произволно. Това ще предизвика пожар или токов удар.
- Не забравяйте да изключите захранването преди монтажа. Това ще предизвика токов удар.
- Работата по монтажа трябва да бъде извършена само от упълномощен персонал и в съответствие с националните норми и правила за електрически монтаж.
- Винаги заземявайте. Иначе може да се предизвика токов удар.
- Трябва да използвате безопасно изолирано електрическо захранване, което отговаря на

изискванията на IEC61558-2-6 и NEC клас 2. Ако тези изисквания не бъдат спазени, това може да причини пожар, токов удар, експлозия или нараняване.

- Прикачете сигурно капака на електрическата част към модула. Ако капакът на електрическата част на модула не е прикачен сигурно, това би могло да доведе до пожар или токов удар поради наличие на прах, вода и др.
- Свържете кабелите сигурно, така че външна сила от кабела да не може да действа върху клемите. Неправилното свързване и затягане може да произведе топлина и да причини пожар.

## **При експлоатация**

- Не поставяйте запалими материали в близост до уреда. Това ще предизвика пожар.
- Не допускайте във вътрешността на уреда да влезе вода. Това ще предизвика токов удар или повреда.
- Не подлагайте уреда на удари. Всякакви удари ще предизвикат повреда.
- Когато уредът се намокри, се обърнете към центъра за обслужване или специализирана фирма за монтаж. Това ще предизвика пожар или токов удар.
- Не използвайте режещи или остри предмети. Това ще предизвика повреда поради увредени части.

- Не докосвайте таблото, когато хранването е свързано. Това може да причини пожар, токов удар, експлозия, телесна повреда и проблем на уреда.
- Ако от изделието се чуват необичайни звуци, налице е необичаен мирис или излиза дим, изключете уреда от електрическия контакт. В противен случай това може да причини токов удар или пожар.
- Уредът трябва да се зарежда само на безопасно допълнително ниско напрежение, съответстващо на маркировката на уреда.
- Този уред не е предназначен да бъде достъпен за широката общественост.

### След употреба

- Изхвърлете безопасно всички материали в съответствие с федералните/щатските/местните закони или наредби.

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

### Монтаж

- Ако друго лице освен лицензиран специалист монтира, ремонтира или видоизменя климатични продукти на LG Electronics, гаранцията е невалидна.  
- В такъв случай всички разходи, свързани с ремонта, са за сметка на собственика.
- Не монтирайте устройството в потенциално експлозивна атмосфера.

### При експлоатация

- Не почиствайте с помощта на силен почистващ препарат, като например разтворител, а използвайте меки кърпи. Това ще предизвика пожар или деформация на уреда.
- Не подлагайте екрана на силен натиск и не избирайте по два бутона едновременно. Това ще предизвика повреда или неизправност на уреда.
- Не докосвайте и не издърпвайте хранящия кабел с мокри ръце. Това ще предизвика повреда на уреда или токов удар.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда от отговарящо за безопасността им лице. Наблюдавайте децата и не допускайте те да си играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това рискове. Не допускайте деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

## Общ преглед

Сухият контакт на LG е решение за автоматизирано управление на климатичната инсталация по желание на клиента. С други думи, превключвателят може да включва и изключва уреда след получаване на външен сигнал, например от ключалка, превключвател на врата или прозорец, както обикновено се прави в хотелски стаи.

Това е малка печатна платка, която може да се вмести или в контролната кутия на вътрешното тяло, или да се разположи извън тялото в пластмасов корпус, ако няма достатъчно място във вътрешното тяло.

Освен обикновения монтаж тя може да се свърже с централен контролер чрез P1485 печатната платка на вътрешното тяло.

За това със сухия контакт се предоставят и всички свързващи жици и допълнителна малка печатна платка за изпълнение на цикъл.

Сухият контакт може да се използва по два начина.

1. Той може да се използва за действително включване/изключване на системата при получаване на сигнал от източника. В такъв случай не е необходимо потребителят да използва дистанционното управление за включване/изключване на системата. Всички други настройки, обаче, като температура, скорост на вентилатора, режим и други, могат да бъдат извършени само чрез дистанционното управление.
2. Съществува и друг начин, който е почти идентичен с горния, но в този случай след получаване на включен сигнал от външен източник, потребителят трябва да включи системата само от дистанционното управление. Сухият контакт само активира системата. Но системата може да бъде изключена директно от външен източник. Така само режимът на включване е различен тук.

И при двете горни условия системата не може да се управлява без сигнал от външен източник, което предотвратява ненужното използване на системата и улеснява работата, само когато е необходимо.

Тези настройки могат да бъдат избрани от дистанционното управление, чито данни са обяснени по-нататък в това ръководство

В зависимост от изискването сухия контакт предлага различни приложения, отговарящи на изискванията на клиента по най-подходящия начин.

‡ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.

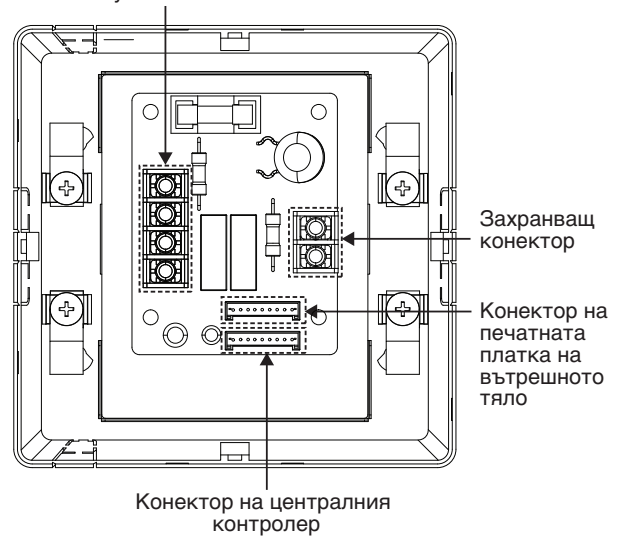
‡ Трябва да се предвидят начини за изключване на неподвижното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.

‡ Само квалифициран обслужващ техник има право на достъп до уреда.

### Минимална площ на напречното сечение на проводниците

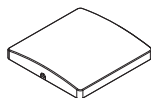
Номинален ток на уред А		Номинална площ на напречното сечение в mm <sup>2</sup>
	≤0,2	Многожилен гъвкав шнур <sup>а</sup>
>0,2	и ≤3	
>3	и ≤6	
>6	и ≤10	
>10	и ≤16	
>16	и ≤25	
>25	и ≤32	
>32	и ≤40	
>40	и ≤63	
		0,5 <sup>а</sup>
		0,75
		1,0 (0,75) <sup>б</sup>
		1,5 (1,0) <sup>б</sup>
		2,5
		4
		6
		10

Конектор на контролера за сух контакт

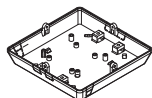


## Описание на частите

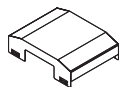
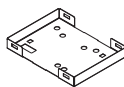
### PDRYCB000 (печатна платка + корпус)



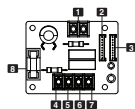
Преден корпус



Заден корпус

Метален корпус  
(преден)Метален корпус  
(заден)

Гума



PCBA



Отстриани

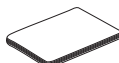
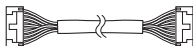


Изоляционен лист

- 1 CN\_POWER: 24 V~ конектор
- 2 CN\_CC: Конектор на печатната платка на вътрешното тяло
- 3 CN1: Конектор на централния контролер
- 4 CN\_DRY(L): Конектор на КОНТРОЛЕРА ЗА СУХ КОНТАКТ

- 5 CN\_DRY(SIG): Конектор на КОНТРОЛЕРА ЗА СУХ КОНТАКТ
- 6 CN\_DRY(ERROR CHECK): Конектор на дисплея за проверка за ГРЕШКИ
- 7 CN\_DRY(OPER STATE): Конектор за визуализация на управлението
- 8 FUSE : 250 V / 3.15 A

### Принадлежност

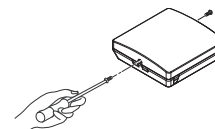
Кабел 1 бр.  
(за връзка с вътрешното тяло)Винт  
(за монтаж, 4 бр.)Ръководство за  
употреба/монтаж

#### \* Забелжка

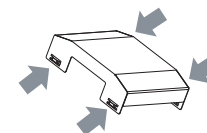
- Този кабел се използва за връзка между сухия контакт и вътрешното тяло.
- Преди да използвате тези принадлежности, първо проверете типа на конектора и използвайте кабели, подходящи за вътрешното тяло.

## Монтаж

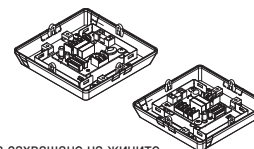
- 1) Разхлабете и отстранете двата винта, фиксиращи продукта.



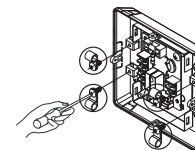
- 2) Отстранете предния метален корпус, като натиснете маркираните точки.



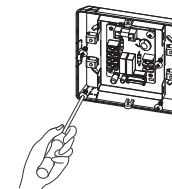
- 3) Поставете задния корпус в посока (отляво или отдясно) към конектора



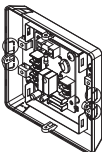
- 4) Отстранете 4-те винта за захващане на жиците.



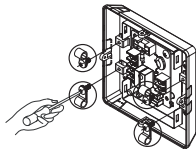
- 5) Обезопасете задния корпус на мястото за монтаж, използвайки предоставените фиксиращи винтове.



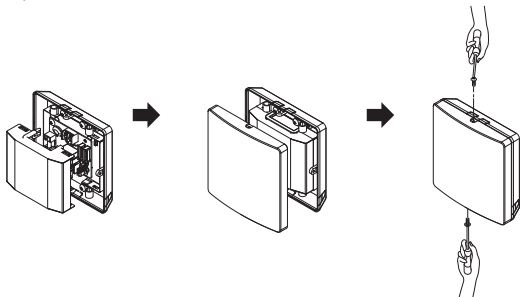
- 6) Отстранете изводните форми в задния корпус (2 страни) според размера и посоката на конектора.



- 7) Свържете свързващите жици правилно според метода на свързване. Когато свързвате CN-POWER и CN\_DRY(L) към захранващия кабел в клемната кутия, ги поставяте в квадратния отвор на щипката, както е показано на илюстрацията.



- 8) Настройте превключвателя според метода на монтаж. (Вижте инструкцията)  
 9) Прикрепете горната част на металния корпус към задната страна на металния корпус.  
 10) Закачете предната страна на корпуса към кука на задния корпус и затегнете фиксиращите винтове към долната част.



#### \* Забележка

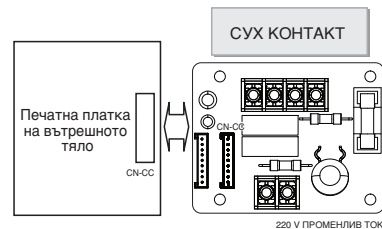
1. Монтирайте продукта на плоска повърхност и монтирайте анкерни винтове на още 2 места. В противен случай е възможно централният контролер да не се закрепи правилно.
2. Не претягайте анкерните винтове. Това може да причини деформиране на корпуса.
3. Не допускайте случайни деформации на корпуса. Това може да причини повреда на централния контролер.

## Упътване за монтаж

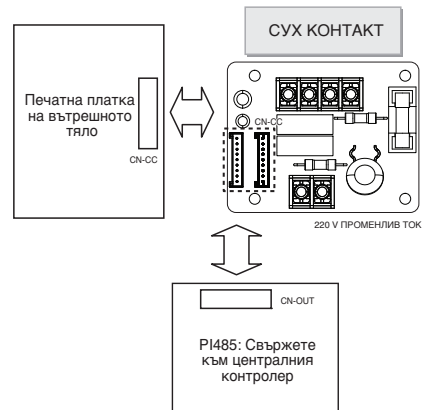
### Стъпка 1

Свържете CN\_CC с печатната платка на вътрешното тяло чрез кабел (предоставен)

- Свързване само на сух контакт



- Свързване на сух контакт и LG централен контролер при единични константни модели.



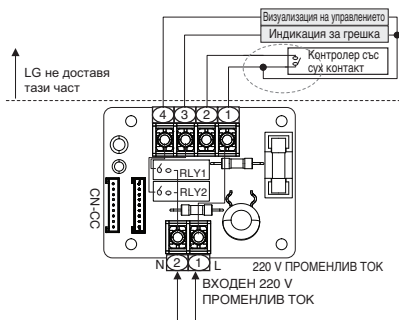
\* Само единични

- Когато монтирате единичен продукт, трябва да добавите тази печатна платка.

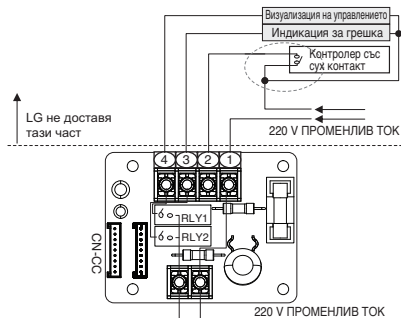
## Стъпка 2

Свържете CN\_DRY с контролния уред.  
(Фиксирайте подчинената печатна платка на правилното място.)

- За прилагане на захранващ източник през печатната платка



- За подаване на захранване директно от външен източник



## Упътване за администратора

### \* Функция

Той дава възможност за избор за включване на тялото директно или не от външен източник.  
Изборът може да бъде направен чрез натискане на бутон SET/CLEAR на дистанционното управление 3 пъти в рамките на 3 минути от нулирането на тялото с насочването му към тялото.  
(Наличността на тази функция зависи от модела на вътрешното тяло.)



1. За да включите тялото директно от външен източник
2. За да не включите тялото директно от външен източник  
Само за активиране на системата.

### \* Забележка

Тази функция (настройка за режим на сух контакт) не работи с някои жични дистанционни управления.

За повече информация вижте ръководството на жичното дистанционно управление.

Ако захранването прекъсне, климатикът може да се включи в предишното състояние след възстановяване на захранването благодарение на функцията на климатика за компенсация на електрозахранването при прекъсване.



<b>PORTUGUÊS</b>	<b>Eliminaco do seu aparelho usado</b>
	<p>1. Este símbolo de um caractere do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrnicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.</p> <p>2. Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminao correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.</p> <p>3. Pode levar o seu aparelho a lga onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informaes sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informaes mais atualizadas relativas ao seu país, visite <a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a></p>
<b>ROMNA</b>	<b>Eliminarea aparatului vechi</b>
	<p>1. Simbolul de public indic faptul c aparatele electrice si electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeururi.</p> <p>2. Produsele electrice si electronice vechi contin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veșii contribu la prevenirea deteriorării mediului inconjurător si al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi s conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate in scopul economisirii resurselor limitate.</p> <p>3. Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinelui de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor. In scopul aflării locațiilor unității autorizate pentru reciclearea deșeurilor electrice si electronice (WEEE), Pentru informații mereu actualizate si referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web <a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a></p>
<b>SRPSKI</b>	<b>Odlaganje starog aparata</b>
	<p>1. Ova simbolj preotana kanta za smeće pokazuje da elektronini i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.</p> <p>2. Star elektronini aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje vašeg starog aparata pomoći sprečavati pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš star aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.</p> <p>3. Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližjoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu <a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a></p>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>Zneškodovanje starého spotřebiča</b>
	<p>1. Tento symbol predkarkovného odpadového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodovaný samostatne od komunálneho odpadu.</p> <p>2. Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné látky, preto správne zneškodovanie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudskú zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.</p> <p>3. Svoj spotrebič môžete zniešť do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke <a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a></p>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>Odstarjevanje vašega starega aparata</b>
	<p>1. Na izdelku prebrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne elektrne in elektronske izdelke (OEE) odstranjovati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.</p> <p>2. Odpadni elektrni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš star aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohraniti omejene vire.</p> <p>3. Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEi. Za najnovjše informacije za vašo državo si ogledjte <a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a></p>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>Simbolo para marcar AEE</b>
	<p>1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un asa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.</p> <p>2. Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudara a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrian utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.</p> <p>3. Puede llevar el aparato a cualquier uno de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite <a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a></p>
<b>SVENSKA</b>	<b>Kassera den gamla apparaten</b>
	<p>1. Den överkorsade soptunnensymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till en kommunen avstämst ställe för återvinning.</p> <p>2. Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshandling av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra vrdfulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.</p> <p>3. Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun fr information om närmaste WEEE-uppsamlingsstlle. Fr mer mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till <a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a></p>
<b>MAGYAR</b>	<b>A régi kszlekek ártalmatlanítása</b>
	<p>1. A kszlekezzel elektronikus es elektrkos termékekkel a htrtalsi hulladéktól elklntve kell begyűjteni, a jgszblyok által kijelölt módon es helyen.</p> <p>2. A régi kszlekeknek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, amelyek veszélyesek az egészséges megelőzésre vagy környezetre rtalmas hatsokkal.</p> <p>3. Ha tovbbi informcira van szksge rgi kszlekeknek letelejztsvel kapcsolatban, lpjen kapcsolatba velünk a <a href="http://szallastalok.hu">szallastalok.hu</a> oldalon ahol tjkoztatjuk nt visszavtel, tvtel, gyjts es kezelsi ktelezettsgeinkrl.</p>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>Eski cihazların atılması</b>
	<p>1. Tüm elektrikli ve elektronik cihazlar, devlet ya da yerel yetkili taraflardan belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar belediyeler taraflarından kurulum noktasına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcımdan atık elektrikli ve elektronik cihazların teslim alınmasını istemelisiniz.</p> <p>2. Atık ürünün dođru imhası çevre ve insan sađlıđı zerindekisi potansiyel olumsuz sonulanı engellemesine yardımcı olacaktır.</p> <p>3. Eski rnnzın imhası haklarında daha fazla bilgi için lften belediyeniz ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz.</p> <p>4. AEEE Yaratılmıřına Uygundur.</p> <p>5. Bu iřaretili iřaretiler nmler tehlikeli madde iřaretileridir. rnler iřaretilerinde tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/lme sebepleri verebilir. (<a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a>)</p>
<b>UKRANSKA</b>	<b>Утилізація старого обладнання</b>
	<p>1. Цей перерезаний символ сміттового кошика вказує, що відрацьовані електричні та електронні вироби (WEEE) потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.</p> <p>2. Старі електричні вироби можуть містити небезпечні речовини, тому правильна утилізація старого обладнання допоможе зберегти довкілля та запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Старе обладнання може містити деталі, які можуть бути використані повторно для ремонту інших виробів, а також інші цінні матеріали, які можливо переробити, щоб зберегти обмежені ресурси.</p> <p>3. Ви можете вивести свій від до магазину, де його було придбано, або зв'язатися з державним місцевим самоврядуванням, щоб отримати додаткові відомості про найближчий пункт прийому відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Щоб отримати найактуальнішу інформацію щодо вашої країни, зверніться за адресою: <a href="http://www.lq.com/global/recycling">www.lq.com/global/recycling</a></p>